

The logo for POLAR, featuring the word "POLAR" in a bold, blue, sans-serif font with a white triangle above the letter 'A'. The logo is set against a dark grey rounded rectangular background.

Stainless Steel Counter Top Served/Prep Refrigerators

Instruction manual



- | | | | |
|--|----|--|----|
| (NL) RVS opzetvitrine / bereidingsvitrine met keeling Handleiding | 8 | (IT) Banchi refrigeratori per preparazione / servizio con piano di lavoro in acciaio inossidabile Manuale di istruzioni | 26 |
| (FR) Plan de travail de comptoir de distribution / de préparation inox réfrigéré Mode d'emploi | 14 | (ES) Frigoríficos para preparados / aperitivos de mostrador de acero inoxidable Manual de instrucciones | 32 |
| (DE) Edelstahl-Tischkühlgeräte zum Servieren Bedienungsanleitung | 20 | (PT) Bancadas refrigeradas pizza/saladette em aço inoxidável Manual de instruções | 38 |

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
FA854/FA855/FA856/FA857/DA680**

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Polar recommends that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Polar recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).



Caution Risk of Fire

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

Pack Contents

The following is included:

- POLAR Refrigerator
- Gastranorm spacer bar
- Instruction manual
- Adjustable feet x 4

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Installation



Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. To optimize performance and longevity, ensure a minimum clearance of 2.5cm is maintained between the unit and walls and other objects, with a minimum 5cm clearance on the top.
NEVER LOCATE NEXT TO A HEAT SOURCE.



Note: Before using the appliance for the first time, clean the interior with soapy water.

- Level the appliance by adjusting the screw feet.

Operation

Storing Food

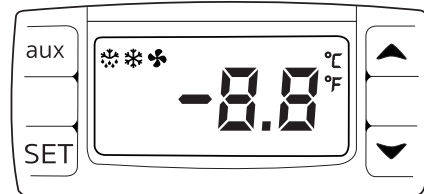
To get the best results from your POLAR appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure gastronorm bays are full at all times, even if the gastronorms are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Use the spacer bars provided to fill any gaps (they are not required to support each GN pans).
- Do not obstruct the fans inside the appliance.

Note: The appliance is not intended for the long term storage of food.

Turn On

1. Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
2. Switch on the power switch [I]. The current temperature within the appliance is displayed.



Set the Operating Temperature

1. Press the **SET** button 3 seconds. The display will flash.
2. Press the ▲ or ▼ buttons to display the required temperature.
3. Press the **SET** button to store the temperature.

Manual Defrost

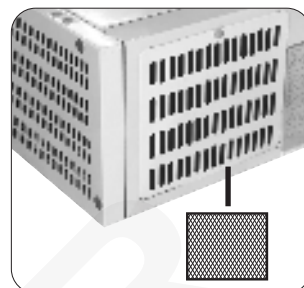
Press and hold the defrost button "aux" for 2 seconds to begin a manual defrost. The defrost light illuminates.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.**
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- A POLAR agent or qualified technician must carry out repairs if required.

Cleaning the Condenser Filter

- The condenser is part of the refrigeration system. The condenser filter requires monthly cleaning.
- Always disconnect power supply before carrying out Routine Maintenance.
- Failure to clean the condenser filter will reduce the performance and life of your Polar unit and may invalidate your warranty.
- These models have a removable filter which can be cleaned with a vacuum cleaner.



Troubleshooting

If your POLAR appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your POLAR dealer.

| Fault | Probable Cause | Solution |
|------------------------------|-----------------------------|--|
| The appliance is not working | The unit is not switched on | Check the unit is plugged in correctly and switched on |
| | Plug or lead is damaged | Call POLAR agent or qualified Technician |
| | Fuse in the plug has blown | Replace the fuse |
| | Power supply | Check power supply |

| Fault | Probable Cause | Solution |
|---|---|--|
| The appliance turns on, but the temperature is too high/low | Too much ice on the evaporator | Defrost the appliance |
| | Condenser blocked with dust | Clean the Condenser |
| | Doors are not shut properly | Check doors are shut and seals are not damaged |
| | Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted | Move the appliance to a more suitable location |
| | Ambient temperature is too high | Increase ventilation or move appliance to a cooler position |
| | Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance | Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan |
| | Appliance is overloaded | Reduce the amount of food stored in the appliance |
| The appliance is leaking water | The appliance is not properly levelled | Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable) |
| | The discharge outlet is blocked | Clear the discharge outlet |
| | Movement of water to the drain is obstructed | Clear the floor of the appliance (if applicable) |
| | The water container is damaged | Call POLAR agent or qualified Technician |
| | The drip tray is overflowing | Empty the drip tray (if applicable) |
| The appliance is unusually loud | Loose nut/screw | Check and tighten all nuts and screws |
| | The appliance has not been installed in a level or stable position | Check installation position and change if necessary |

Technical Specifications

| Model | Voltage | Power | Current | Temperature Range | Capacity | Refrigerant | Dimensions H x W x D mm | Weight (kg) |
|-------|-----------|-------|---------|-------------------|-------------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0.8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0.8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0.8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0.8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0.8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.



POLAR products have been approved to carry the following symbol:

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit product NIET gebruiken voor de berging van medische producten.
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product aan de kastbasis vervoeren.
- Alvorens dit product te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



Voorzichtig Risico van Fire

- Laat explosieve stoffen niet opslaan: zoals spuitbussen met een ontvlambare drijfgas in dit apparaat.



Waarschuwing: Hou alle ventilatieopeningen vrij van obstakels. De eenheid mag niet ingesloten worden zonder geschikte ventilatie.

- **Waarschuwing:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen te gebruiken om het ontdooien , andere dan de door de fabrikant aanbevolen versnellen.
- **Waarschuwing:** niet damage het koelcircuit.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten binnen het voedsel opslag compartments van het apparaat, tenzij ze het type aanbevolen door de fabrikant.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw POLAR product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- POLAR Koelkast of vrieskast
- Handleiding
- Gastronorm aanpasbare stang
- Verstelbare poten x 4

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR dealer.

Installatie



Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product in een rechtopstaande positie te plaatsen.

1. Haal het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u de beschermingsfolie en -lagen van alle oppervlakken heeft verwijderd.
2. Om de prestaties en levensduur te optimaliseren, dient u ervoor te zorgen dat er minimaal 2,5 cm afstand wordt gehouden tussen de unit en muren en andere objecten, met een minimale vrije ruimte van 5 cm aan de bovenkant. **PLAATS NOOIT NAAST EEN WARMTEBRON.**



Let op: Voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt, moet u het interieur reinigen met een sopje.

- Nivelleer het product door de verstelbare poten aan te passen.

Bediening

Opslag van levensmiddelen

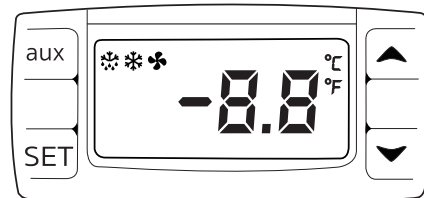
Volg de volgende aanwijzingen voor de beste resultaten met uw POLAR product:

- Bewaar uitsluitend levensmiddelen in het product wanneer het product de juiste gebruikstemperatuur heeft bereikt.
- Zorg dat alle gastronorm bakken altijd vol zijn, zelfs wanneer de gastronorms niet gebruikt of leeg zijn. Lege bakken zullen de efficiëntie van het product aanzienlijk verminderen.
- Gebruik de afstandhouders geleverd om eventuele lacunes op te vullen (ze zijn niet verplicht om elke GN pan ondersteunen).
- Niet de interne ventilatoren in het product blokkeren.

Opmerking: het apparaat is niet bedoeld voor het langdurig bewaren van voedsel.

Inschakelen

1. Controleer of stroomschakelaar in de positie [O] staat en de steker in het stopcontact zit.
2. Zet de Power (Stroom) [I] aan. De actuele interne temperatuur van het product wordt weergegeven.



Werktemperatuur instellen

1. Houd de **SET** toets gedurende 3 seconden ingedrukt. Het display knippert.
2. Druk op de ▲ of ▼ knoppen om de vereiste temperatuur weer te geven.
3. Druk op de **SET** knop om de temperatuurwaarde op te slaan.

Handmatig ontdooien

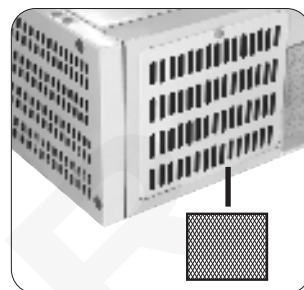
De knop **aux** indrukken en gedurende 2 seconden ingedrukt houden om ontdooiing te starten. Het ontdooiingslampje gaat aan.

Reiniging, zorg & onderhoud

- **Alvorens het apparaat te reinigen dient men de stroomvoorziening uit te schakelen.**
- Reinig zo vaak mogelijk de binnenkant van het product.
- Gebruik géén schurende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurdichting met warm zeepwater.
- Na reiniging altijd droogmaken.
- Het voor reiniging gebruikte water mag niet door het afvoergat naar de verdampingspan stromen.
- Ga voorzichtig te werk bij het reinigen van de achterzijde van het product. Scherpe randen kunnen snijwonden veroorzaken.
- Eventuele reparaties moeten door een POLAR technicus of een vaktechnicus worden uitgevoerd.

Het schoonmaken van de condensor Filter

- De condensor is onderdeel van het koelsysteem. De condensor filter vereist maandelijkse reiniging.
- Ontkoppel voeding altijd alvorens oktober routineonderhoud.
- Als de condensor filter te reinigen zullen de prestaties en de levensduur van uw Polareenheid te verminderen en kan uw garantie ongeldig.
- Deze modellen hebben een uitneembare filter kan worden gereinigd met een stofzuiger.



Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw POLAR product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw POLAR dealer of de Hulplijn te bellen.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Handeling |
|-------------------------|---------------------------------|---|
| Het apparaat werkt niet | Het apparaat staat uit | Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld |
| | Steker en kabel zijn beschadigd | Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen |
| | Stroomvoorziening | Controleer de stroomvoorziening |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Handeling |
|---|---|---|
| Het product staat aan maar de temperatuur is te hoog/laag | Teveel ijs in de verdamper | Ontdooi het product |
| | Condensor wordt geblokkeerd door stof | Reinig de condensor |
| | Deuren niet goed gesloten | Controleren of de deuren goed dicht en of afdichtingen niet beschadigd zijn |
| | Het product bevindt zich in de nabijheid van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken | Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie |
| | Omgevingstemperatuur is te hoog | Verbeter de ventilatie of verplaats het product naar een koelere locatie |
| | Ongeschikte levensmiddelen worden in het product bewaard | Verwijder alle overbodige warme levensmiddelen of deblokkeer de ventilator |
| | Het product wordt overbelast | Verminder de hoeveelheid opgeslagen voedsel in het product |
| Het product lekt water | Het product staat niet recht | Pas de verstelbare poten aan om het product te nivelleren (indien nodig) |
| | De afvoeropening wordt geblokkeerd | Maak de afvoeropening vrij van obstakels |
| | De waterstroom naar de afvoer wordt geblokkeerd | Maak de vloer vrij van obstakels (indien nodig) |
| | De waterbak is beschadigd | Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen |
| | De druppellade stroomt over | Leeg de druppellade (indien nodig) |
| Het product maakt ongebruikelijk veel lawaai | Moer/schroef los | Alle moeren en schroeven controleren en aantrekken |
| | Het product is niet op een effen of stabiele ondergrond geplaatst | Installatielocatie controleren en indien nodig veranderen |

Technische specificaties

| Model | Voltage | Vermogen | Stroom | Temperatuur-bereik | Inhoud (liters) | Koelmiddel | Afmetingen h x b x d mm | Gewicht (kg) |
|-------|--------------|----------|--------|--------------------|-------------------------------|------------|-------------------------|--------------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige electricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen uw informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR helplijn bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- NE PAS nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- NE PAS se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. chauffages, sorbetières, etc.).
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil à la verticale et à le déplacer en tenant la base du châssis.
- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.

Attention Risque d'incendie



- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.



Attention : Évitez de bloquer toutes les ouvertures d'aération. L'unité ne doit pas être mise dans un box dans aération adéquate.

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autre que le fabricant recommandé Ceux par.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils soient du type recommandé par le fabricant.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Réfrigérateur ou congélateur POLAR
- Mode d'emploi
- Barre de séparation Gastronomes
- 4 pieds réglables

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation



Remarque : dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Pour optimiser les performances et la longévité, assurez-vous qu'un dégagement minimum de 2,5 cm est maintenu entre l'unité et les murs et autres objets, avec un dégagement minimum de 5 cm sur le dessus. **NE JAMAIS PLACER À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**



Remarque : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur avec de l'eau savonneuse.

- Mettez l'appareil de niveau en réglant les pieds à vis.

Fonctionnement

Conservation des aliments

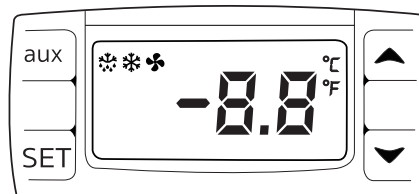
Pour obtenir les meilleurs résultats de votre appareil POLAR, suivez ces instructions :

- N'entrez les denrées alimentaires dans l'appareil qu'après avoir atteint la température de fonctionnement correcte.
- Assurez-vous que les baies gastronomiques sont pleines à tout moment, même si les gastronomiques sont inutilisés ou vides. Les baies vides réduiront considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Utilisez les entretoises fournies pour combler les lacunes (ils ne sont pas tenus de prendre en charge chaque casserole GN).
- Ne pas obstruer les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.

Remarque : l'appareil n'est pas conçu pour le stockage long terme d'aliments.

Mise en service

1. Vérifiez que l'interrupteur marche / arrêt est réglé sur [O] et allumez la prise.
2. Mettez l'appareil sous tension, position [I]. La température à l'intérieur de l'appareil s'affiche.



Réglez la température de fonctionnement

1. Maintenez le bouton **SET** pendant 3 secondes. L'affichage clignote.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour afficher la température requise.
3. Appuyez sur le bouton **SET** pour mémoriser la température.

Dégivrage manuel

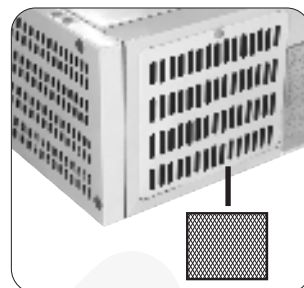
Appuyez sur le bouton «aux» et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour démarrer le dégivrage automatique. Le voyant de dégivrage s'allume.

Nettoyage, entretien et maintenance

- **N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.**
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ces produits peuvent laisser des résidus nocifs.
- Nettoyez le joint de la porte avec de l'eau savonneuse chaude.
- Soyez prudent quand vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords effilés peuvent couper.

Nettoyage du filtre à condensateur

- Le condenseur est la partie du système de réfrigération. Le filtre du condenseur nécessite un nettoyage mensuel.
- Toujours débrancher l'alimentation avant de procéder Octobre entretien courant.
- L'omission de nettoyer le filtre du condenseur permettra de réduire les performances et la durée de vie de votre appareil Polar et peut invalider votre garantie.
- Ces modèles ont un filtre amovible qui peut être nettoyé avec un aspirateur.



Dépannage

En cas de dysfonctionnement de votre appareil POLAR, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur POLAR.

| Dysfonctionnement | Cause probable | Intervention |
|------------------------------|---------------------------------------|--|
| L'appareil ne fonctionne pas | L'appareil n'est pas allumé | Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé |
| | La prise et le cordon sont endommagés | Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié |
| | Alimentation | Vérifier l'alimentation |

| Dysfonctionnement | Cause probable | Intervention |
|---|--|---|
| L'appareil s'allume, mais la température est trop haute / basse | Excès de glace sur l'évaporateur | Décongeler l'appareil |
| | Le condensateur est saturé de poussières | Nettoyer le condenseur |
| | Les portes sont mal fermées | Vérifier que les portes sont fermées et l'état des joints |
| | L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou l'air ne circule pas librement vers le condensateur | Déplacer le réfrigérateur pour le placer à un endroit mieux adapté |
| | Température ambiante trop haute | Augmenter la ventilation ou placer l'appareil à un endroit plus frais |
| | Des aliments inadéquats sont stockés dans l'appareil | Retirer les aliments trop chauds ou les éventuelles obstructions au ventilateur |
| | L'appareil est surchargé | Réduire la quantité d'aliments stockés dans l'appareil |
| Fuite d'eau | L'appareil n'est pas de niveau | Régler les pieds à vis pour le mettre de niveau (le cas échéant) |
| | Evacuation bouchée | Déboucher l'évacuation |
| | Circuit de vidange bouché | Nettoyer le plancher de l'appareil (le cas échéant) |
| | Bac à eau endommagé | Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié |
| | La cuvette de dégivrage déborde | Vider la cuvette de dégivrage (le cas échéant) |
| L'appareil fait beaucoup de bruit | Ecrou / vis desserrés | Vérifier et resserrer les écrous et vis |
| | La surface sur laquelle l'appareil a été posé n'est pas de niveau ou l'appareil n'est pas stable | Vérifier la position d'installation et la changer si nécessaire |

Spécifications techniques

| Modèle | Tension | Puissance | Courant | Plage de température | Capacité (litres) | Réfrigérant | Dimensions h x l x p mm | Poids (kg) |
|--------------|-----------|-----------|---------|----------------------|-------------------------------|-------------|-------------------------|------------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport den Schrank an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.



Vorsicht Gefahr von Feuer

- Explosive Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät nicht speichern.



Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, andere als die vom Hersteller empfohlen, die mit dem.
- **Warnung:** Halten Sie den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellagerungsraumes betreiben, sofern sie nicht der Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- POLAR-Kühl- oder Tiefkühlgerät
- Bedienungsanleitung
- Gastronorm-Adapterstange
- 4 Regulierbare Füße

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Montage



Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 2,5 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 5 cm eingehalten wird. **NIEMALS IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE.**



Hinweis: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen, reinigen Sie es innen mit einer Seifenlauge.

- Das Gerät durch Einstellen der Schraubfüße ausgleichen.

Betrieb

Lagern von Lebensmitteln

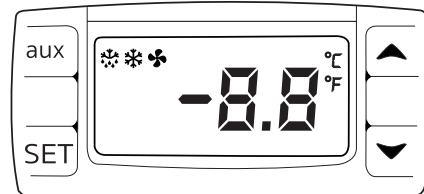
Um die besten Ergebnisse Ihres POLAR-Gerätes zu erhalten, folgen Sie diesen Anweisungen:

- Lagern Sie nur Lebensmittel im Gerät, wenn es die korrekte Betriebstemperatur erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass die Gastronorm-Gestelle immer voll sind, auch wenn die Gastronorme nicht verwendet werden oder leer sind. Leere Gestelle verringern die Effizienz des Gerätes erheblich.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Abstandhalter, um Lücken zu füllen (sie sind nicht erforderlich, um jede GN-Schale zu halten).
- Versperren Sie nicht die Ventilatoren im Gerät.

Hinweis: Das Gerät ist nicht für die Langzeitlagerung von Lebensmitteln vorgesehen.

Einschalten

1. Darauf achten, dass der Ein-/Ausschalter auf [O] steht und der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Das Gerät einschalten [I]. Die momentane Temperatur im Gerät wird angezeigt.



Betriebstemperatur einstellen

1. Halten Sie die **SET**-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die Anzeige blinkt auf.
2. Drücken Sie die Taste  oder , um die benötigte Temperatur aufzurufen.
3. Zum Speichern der Temperatur drücken Sie die Taste **SET**.

Manuelles Abtauen

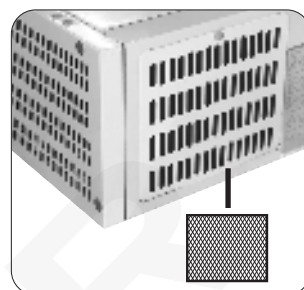
Um den Abtauvorgang zu starten, die taste „aux“ 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Abtaulampe leuchtet auf.

Reinigung, Pflege und Wartung

- **Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.**
- Den Schrank möglichst häufig innen reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Die Türdichtung mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch trocknen.
- Zur Reinigung verwendetes Wasser darf nicht durch die Ablauföffnung in die Auffangschale gelangen.
- Vorsicht beim Reinigen der Geräterückseite. Scharfe Kanten können zu Verletzungen führen.
- Erforderliche Reparaturen sollten von einem POLAR-Mitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

Reinigung der Filter-Kondensator

- Der Kondensator ist Teil des Kühlsystems. Der Kondensator-Filter erfordert monatliche Reinigung.
- Trennen Sie Netzteil, bevor Oktober Regelmäßige Wartung.
- Bei Nichtbeachtung der Kondensatorfilter reinigen die Leistung und Lebensdauer Ihres Polar Einheit zu reduzieren und kann Ihre Garantie ungültig.
- Diese Modelle haben einen abnehmbaren Filter, der kann mit einem Staubsauger gereinigt werden.



Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres POLAR-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren POLAR-Händler anrufen.

| Störung | Vermutliche Ursache | Lösung |
|------------------------------|-----------------------------------|--|
| Das Gerät funktioniert nicht | Das Gerät ist nicht eingeschaltet | Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist |
| | Stecker und Kabel sind beschädigt | POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen |
| | Stromzufuhr | Netzstrom prüfen |

| Störung | Vermutliche Ursache | Lösung |
|---|--|--|
| Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig | Zu viel Eis auf dem Verdampfer | Das Gerät abtauen |
| | Kondensator verstaubt | Reinigen Sie den Kondensator |
| | Türen sind nicht richtig geschlossen | Prüfen, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen intakt sind |
| | Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle, oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen | Den Kühlschrank an einem geeigneteren Ort aufstellen |
| | Umgebungstemperatur ist zu hoch | Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen |
| | Ungeeignete Nahrungs-mittel werden im Gerät aufbewahrt | Einige heiße Nahrungsmittel herausnehmen oder Produkte, die den Lüfter blockieren, entfernen |
| | Gerät ist überlastet | Weniger Nahrungsmittel im Gerät lagern |
| Aus dem Gerät läuft Wasser aus | Das Gerät steht nicht gerade | Die Schraubfüße so regulieren, dass das Gerät eben steht (sofern zutreffend) |
| | Der Ablauf ist verstopft | Den Ablauf säubern |
| | Wasser kann nicht ablaufen | Den Boden des Geräts von Fremdstoffen reinigen (sofern zutreffend) |
| | Der Wasserbehälter ist beschädigt | POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen |
| | Die Tropfschale fließt über | Die Tropfschale leeren (sofern zutreffend) |
| Das Gerät ist ungewöhnlich laut | Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen | Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen |
| | Das Gerät steht nicht eben oder stabil | Position überprüfen und bei Bedarf ändern |

Technische Spezifikationen

| Modell | Spannung | Leistung | Stromstärke | Temperaturbereich | Füllmenge | Kühlmittel | Abmessungen h x b x t mm | Gewicht (kg) |
|--------|-----------|----------|-------------|-------------------|-------------------------------|------------|--------------------------|--------------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare il fabbricatore di ghiaccio su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o pressione per pulire l'apparecchio.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegner e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.



Attenzione Rischio di incendio

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.



Attenzione: Tenere libere tutte le aperture di ventilazione. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.

- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Attenzione:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che siano del tipo consigliato dal produttore.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Frigorifero o congelatore POLAR
- Manuali di istruzioni
- Separatori gastronorm
- Piedi regolabili 4x

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Installazione



Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che la pellicola protettiva e rivestimenti in plastica siano interamente rimossi da tutte le superfici.
2. Per ottimizzare le prestazioni e la longevità, assicurarsi che sia mantenuta una distanza minima di 2,5 cm tra l'unità e le pareti e altri oggetti, con una distanza minima di 5 cm nella parte superiore. **NON POSIZIONARE MAI VICINO A UNA FONTE DI CALORE.**



Nota: Prima di usare lo strumento per la prima volta, pulire l'interno con acqua e sapone.

3. Mettere in piano l'apparecchio regolando i piedi.

Funzionamento

Conservazione cibo

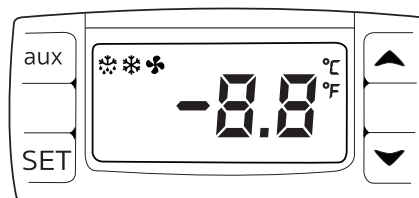
Per avere i migliori risultati dallo strumento POLAR, seguire le istruzioni:

- Conservare alimenti nello strumento solamente quando ha raggiunto la corretta temperatura di funzionamento.
- Assicurarsi che i gastronorm siano pieni sempre, anche se sono inutilizzati o vuoti. Gli scomparti vuoti riducono di molto l'efficienza dello strumento.
- Usare le barre distanziatrici fornite per riempire gli spazi (non si richiede di supportare ogni teglia GN).
- Non ostruire le ventole all'interno dello strumento.

Nota: l'apparecchio non destinato alla conservazione a lungo termine di alimenti.

Accensione

1. Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione sia impostato su [O] e acceso alla presa.
2. Accendere l'alimentazione [I]. Viene visualizzata la temperatura corrente all'interno dell'apparecchiatura.



Impostazione della temperatura di esercizio

1. Tenere premuto il pulsante **SET** per 3 secondi. Il display lampeggia..
2. Premere i pulsanti ▲ or ▼ per visualizzare la temperatura richiesta.
3. Premere il pulsante **SET** per memorizzare la temperatura.

Sbrinamento manuale

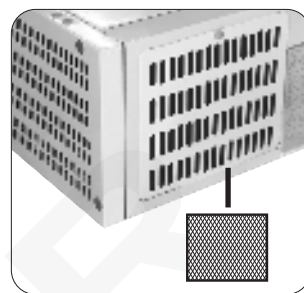
Premere senza rilasciare il pulsante **aux** per 2 secondi per avviare lo sbrinamento. La spia di sbrinamento si accende.

Pulizia e manutenzione

- **Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.**
- Pulire l'interno dell'apparecchio quanto più spesso possibile.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire la tenuta della porta con acqua calda saponata.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.
- Non permettere che l'acqua utilizzata per la pulizia penetri attraverso il foro di scarico nella vasca di evaporazione.
- Prestare attenzione durante la pulizia della parte posteriore dell'apparecchio. Gli attrezzi con bordi taglienti possono provocare tagli.
- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un agente POLAR.

Pulizia del filtro condensatore

- Il condensatore è parte del sistema di refrigerazione. Il filtro del condensatore richiede una pulizia mensile.
- Scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione ordinaria.
- La mancata pulizia del filtro del condensatore riduce le prestazioni e la durata dell'unità Polar e può invalidare la garanzia.
- Questi modelli dispongono di un filtro removibile che può essere pulito con un aspirapolvere.



Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio POLAR, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore POLAR.

| Guasto | Probabile causa | Azione |
|----------------------------|-------------------------------------|--|
| L'apparecchio non funziona | L'apparecchio non è acceso | Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso |
| | La presa e il cavo sono danneggiati | Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR |
| | Alimentazione | Controllare l'alimentazione |

| Guasto | Probabile causa | Azione |
|--|---|--|
| L'apparecchi si accende ma la temperatura è troppo alta o troppo bassa | Quantità eccessiva di ghiaccio nell'evaporatore | Sbrinare l'apparecchio |
| | Il condensatore è bloccato dalla polvere | Pulire il condensatore |
| | I portelli non sono chiusi in maniera appropriata | Controllare che i portelli siano chiusi e che le guarnizioni di tenuta non siano danneggiate |
| | L'apparecchio è posizionato in prossimità di una sorgente di calore oppure il flusso di aria al condensatore è interrotto | Spostare il frigorifero in una posizione più appropriata |
| | La temperatura ambientale è troppo alta | Aumentare la ventilazione oppure spostare l'apparecchio in una posizione più fresca |
| | Sono stati conservati nell'apparecchio cibi non appropriati | Rimuovere i cibi eccessivamente caldi o le ostruzioni della ventola |
| | L'apparecchio è sovraccarico | Ridurre la quantità dei cibi presenti nell'apparecchio |
| L'apparecchio perde acqua | L'apparecchio non è in posizione piana | Regolare i piedi al fine di mantenere in piano l'apparecchio (se pertinente) |
| | La bocca di scarico è bloccata | Pulire la bocca di scarico |
| | Il movimento dell'acqua verso lo scarico è ostruito | Pulire il pavimento dell'apparecchio (se pertinente) |
| | Il contenitore dell'acqua è danneggiato | Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR |
| | La vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento è troppo piena | Svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento (se pertinente) |
| L'apparecchio presenta una rumorosità eccessiva | Dadi o viti allentati | Controllare e serrare tutti i dadi e le viti |
| | L'apparecchio non è stato installato in una posizione in piano o stabile | Controllare la posizione di installazione e modificarla se necessario |

Specifiche tecniche

| Modello | Tensione | Alimentazio | Corrente | Intervallo di temperatura | Capacità | Refrigerante | Dimensioni h x l x p mm | Peso (kg) |
|--------------|-----------|-------------|----------|---------------------------|-------------------------------|--------------|-------------------------|-----------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro / presión para limpiar el aparato.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- Siempre debe transportar, almacenar y manipular el aparato verticalmente y moverlo cogiéndolo de la base.
- Desconecte la máquina y desenchúfela del suministro eléctrico de la unidad siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños.
Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.

Precaución Riesgo de Incendio



- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.



Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sea el fabricante recomienda Aquellos por.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Frigorífico o Congelador POLAR
- Barra adaptadora Gastranorm
- Manual de instrucciones
- Patas ajustables x 4

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalación



Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Para optimizar el rendimiento y la longevidad, asegúrese de que se mantenga un espacio libre mínimo de 2,5 cm entre la unidad y las paredes y otros objetos, con un espacio mínimo de 5 cm en la parte superior. **NUNCA UBICAR AL LADO DE UNA FUENTE DE CALOR.**



Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior con agua jabonosa.

3. Nivele el aparato ajustando la pata enroscada.

Funcionamiento

Almacenamiento de alimentos

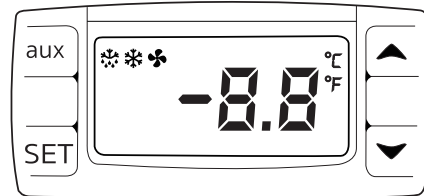
Para obtener los mejores resultados de su aparato POLAR, siga estas instrucciones:

- Almacene los productos alimenticios en el aparato sólo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento correcta.
- Asegúrese de que las estanterías internas estén llenas en todo momento, incluso si no se utilizan o están vacías. Las estanterías vacías reducirán en gran medida la eficiencia del aparato.
- Utilice las barras espaciadoras proporcionadas para llenar cualquier hueco (no se requiere que apoyen cada una de las bandejas GN).
- No obstruya los ventiladores dentro del aparato.

Nota: El aparato no está diseñado para almacenamiento de alimentos a largo plazo.

Activación

1. Asegúrese de que el interruptor de activación esté ajustado en [O] y conéctelo a la toma.
2. Conecte la Alimentación [I]. Se muestra la temperatura actual en el aparato.



Ajuste de la Temperatura de Funcionamiento

1. Mantenga presionado el botón **SET** durante 3 segundos. El visualizador se enciende.
2. Pulse el botón ▲ o los botones ▼ para visualizar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón **SET** para fijar la temperatura.

Descongelación manual

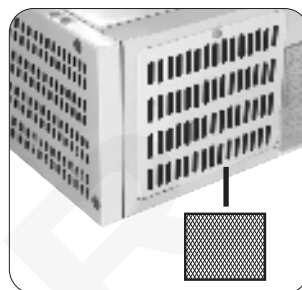
Pulse y mantenga pulsado el botón **aux** durante 2 segundos para que empiece la descongelación. La luz de descongelación se iluminará.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.**
- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie el sello de la puerta con agua tibia y jabón.
- Limpie el sello de la puerta con agua tibia y jabonosa.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza pase por el agujero de desagüe hacia el recipiente de evaporación.
- Vaya con cuidado al limpiar la parte trasera del aparato. Los bordes afilados pueden cortar.
- Un técnico cualificado o un agente de POLAR debe llevar a cabo las reparaciones en caso de precisarse.

Limpieza del filtro de condensador

- El condensador es parte del sistema de refrigeración. El filtro condensador requiere una limpieza mensual.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de llevar a cabo mantenimiento rutinario.
- Si no se limpia el filtro de condensador reducirá el rendimiento y la vida útil de la unidad Polar y puede invalidar su garantía.
- Estos modelos tienen un filtro extraíble que se puede limpiar con una aspiradora.



Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

| Fallo | Causa probable | Acción |
|------------------------|-------------------------------------|---|
| El aparato no funciona | El aparato no está conectado | Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado |
| | El enchufe y el cable están dañados | Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR |
| | Suministro eléctrico | Compruebe el suministro eléctrico |

| Fallo | Causa probable | Acción |
|--|--|---|
| El aparato se activa, pero la temperatura es demasiado alta / baja | Hay demasiado hielo en el evaporador | Descongele el aparato |
| | Condensador bloqueado con polvo | Limpie el condensador |
| | Las puertas no están bien cerradas | Compruebe que las puertas estén cerradas y las juntas no estén dañadas |
| | El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el caudal de aire hacia el condensador está siendo interrumpido | Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado |
| | La temperatura ambiente es demasiado alta | Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco |
| | Se guardan alimentos no adecuados en el aparato | Retire cualquier exceso de alimentos calientes u obstrucciones del ventilador |
| | El aparato está sobrecargado | Reduzca la cantidad de alimentos guardados en el aparato |
| Hay fugas de agua en el aparato | El aparato no está bien nivelado | Ajuste las patas enroscadas para nivelar el aparato (si es aplicable) |
| | La salida de descarga está bloqueada | Limpie la salida de descarga |
| | El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido | Limpie la base del aparato (si es aplicable) |
| | El contenedor de agua está dañado | Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR |
| | La bandeja de goteo está rebosando | Vacíe la bandeja de goteo (si es aplicable) |
| El aparato es inusualmente ruidoso | Tuerca / tornillo flojo | Compruebe y apriete todos los tornillos y las tuercas |
| | El aparato no se ha instalado en una posición estable o nivelada | Compruebe la posición de la instalación y cámbiela si es necesario |

Especificaciones Técnicas

| Modelo | Tensión | Potencia | Corriente | Margen de Temperaturas | Capacidad (litros) | Refrigerante | Dimensiones a x a x p mm | Peso (kg) |
|--------------|-----------|----------|-----------|------------------------|-------------------------------|--------------|--------------------------|-----------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
 - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
 - Códigos de trabalho
 - Prevenção de incêndios
 - Normas para sistemas eléctricos IEE
 - Código de construção
- NÃO utilizar máquinas de limpeza a pressão/jacto para limpar o produto.
- Apenas adequado para uso dentro de casa ou estabelecimentos.
- NÃO utilize este produto para armazenar acessórios médicos.
- Este produto deve ser transportado, armazenado e manuseado em posição vertical. Transporte segurando o produto pela base.
- Deve-se sempre desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente POLAR ou um técnico qualificado recomendado.

- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável sue segurança.

Atenção Risco de Incêndio



- Não guarde substâncias explosivas, tais como: latas de aerossol com um propulsor inflamável no aparelho ESTA.



Aviso: Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas. A unidade não deve ser encaixotada sem a ventilação adequada.

- **Aviso:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- **Aviso:** Não danificar o circuito de refrigeração.
- **Aviso:** Não use aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que eles são o tipo recomendado pelo fabricante.

Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto POLAR.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

- Frigorífico ou congelador da POLAR
- Barra regulável gastronorm
- Manual de instruções
- Pés reguláveis x 4

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

Instalação



Nota: se o aparelho foi armazenado ou transportado numa posição não igual à posição de instalação, deve-se, antes de utilizar o mesmo, colocar o produto durante 12 horas na posição de instalação. Em caso de dúvida deve cumprir a instrução anterior.

1. Retire o produto da embalagem. Verifique se retirou todas as tiras e camadas de protecção das superfícies do produto.
2. Para otimizar o desempenho e a longevidade, certifique-se de que uma distância mínima de 2,5 cm seja mantida entre a unidade e as paredes e outros objetos, com uma folga mínima de 5 cm na parte superior. **NUNCA LOCALIZE AO LADO DE UMA FONTE DE CALOR.**



Nota: Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior com água ensaboada.

3. Ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto.

Funcionamento

Armazenamento de Comida

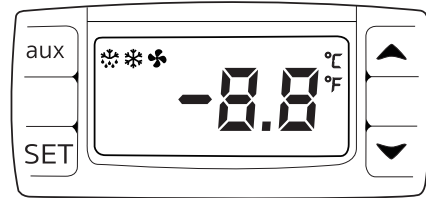
Para obter os melhores resultados do seu aparelho POLAR, siga estas instruções:

- Armazene unicamente alimentos no aparelho quando tiver alcançado a temperatura de funcionamento correcta.
- Assegure-se que as baías gastronorm estão sempre cheias, mesmo que as gastronorm não estejam em utilização ou estejam vazias. Baías vazias reduzem a eficácia do aparelho.
- Utilize as barras de espaçamento fornecidas para preencher quaisquer espaços (não são necessárias para suportar cada recipiente GN).
- Não obstrua as ventoinhas dentro do aparelho.

Nota: O aparelho não se destina a armazenamento de alimentos a longo prazo.

Ligar

1. Controle se o interruptor principal está na posição [O] e coloque a ficha do produto na tomada.
2. Ligue o Power (alimentação) [I]. A temperatura interna do produto é indicada no painel indicador.



Seleccionar a temperatura de funcionamento

1. Mantenha pressionado o botão **SET** por 3 segundos. O visor começará a piscar.
2. Carregue no botão ▲ ou ▼ para aparecer no visor a temperatura desejada.
3. Carregue no botão **SET** para memorizar a temperatura.

Descongelação manual

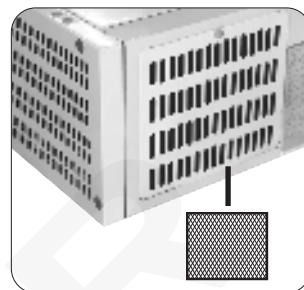
Prima o botão "aux" durante seis segundos para iniciar a descongelação. A luz indicadora de descongelação acende-se.

Limpeza, cuidados & manutenção

- **Deve-se desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.**
- Limpe o interior do produto com a máxima frequência possível.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos prejudiciais.
- Limpe a vedação da porta com água morna e com sabão.
- Secar totalmente depois da limpeza.
- Não permitir que água utilizada para a limpeza entre na panela de evaporação através da abertura de drenagem.
- Tenha cuidado ao limpar a parte de trás do produto. Os cantos afiados podem cortar.
- Um agente da POLAR ou técnico qualificado deverá efectuar quaisquer reparações, caso necessário.

Limpeza do filtro condensador

- O condensador é parte do sistema de refrigeração. O filtro condensador requer limpeza mensal.
- Sempre desconecte a fonte de alimentação antes de realizar manutenção de rotina.
- A falta de limpeza do filtro condensador irá reduzir o desempenho ea vida da sua unidade polar e pode invalidar a garantia.
- Esses modelos têm um filtro removível que pode ser limpo com um aspirador de pó.



Resolução de problemas

Se o seu produto POLAR apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente POLAR.

| Problema | Causa provável | A fazer |
|-------------------------|------------------------------------|---|
| O aparelho não funciona | O aparelho não está ligado | Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho |
| | A ficha e o cabo estão danificados | Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado |
| | Fonte de alimentação | Verifique a fonte de alimentação |

| Problema | Causa provável | A fazer |
|--|---|--|
| O produto liga mas a temperatura é demasiado alta ou baixa | Há muito gelo no evaporador | Descongele o produto |
| | O condensador está bloqueado por pó | Limpar o condensador |
| | As portas não estão totalmente fechadas | Verifique se as portas estão bem fechadas e se as guarnições estão danificadas |
| | O produto está perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar em direcção do condensador é interrompido | Desloque o frigorífico para um lugar mais adequado |
| | A temperatura ambiente é demasiado alta | Aumente a ventilação ou desloque o produto para uma posição mais fresca |
| | Está a guardar alimentos não adequados no produto | Retire quaisquer alimentos quentes ou alimentos que bloqueiem o ventilador |
| | O produto está sobrecarregado | Reduz a quantidade de alimentos armazenada no produto |
| Está a verter água do produto | O produto não está bem nivelado | Ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto (caso necessário) |
| | A saída de descarga está bloqueada | Limpe a saída da descarga |
| | O movimento de água para a descarga está bloqueado | Limpe o chão do produto (caso aplicável) |
| | O recipiente de água está danificado | Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado |
| | O tabuleiro para gelo derretido (água) está a transbordar | Esvazie o tabuleiro (caso aplicável) |
| O produto produz mais ruídos do que o normal | Desaperte a porca/parafuso | Verifique e aperte todos os parafusos e porcas |
| | O produto não foi instalado numa superfície nivelada ou estável | Verifique a posição da instalação e, caso necessário, desloque o produto |

Especificações técnicas

| Model | Voltagem | Alimentação | Corrente | Amplitude de temperatura | Capacidade | Líquido de refrigeração | Dimensões a x l x p mm | Peso (kg) |
|-------|-----------|-------------|----------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------|
| FA854 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 5 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1200 x 335 | 25 |
| FA855 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 7 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1500 x 335 | 29 |
| FA856 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 8 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1800 x 335 | 32 |
| FA857 | 230V 50Hz | 122W | 0,8A | 2°C - 8°C | 10 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 2000 x 335 | 34 |
| DA680 | 230V 50Hz | 110W | 0,8A | 2°C - 8°C | 6 x gastronorm 1/4 Container | R600a 45g | 274 x 1400 x 335 | 27 |

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem de estar ligado à terra.



Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.



Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de POLAR.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a POLAR tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

| | | | | | |
|---|-----------|---|-----------------|---|-----------------|
| Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento | | Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli | | | |
| G-Series Countertop Prep Fridge | | | | | |
| (with stainless steel lids:) | | | | | |
| 5 x ¼ GN | 5 x ¼ GN | 3 x 1/3 GN & 1 x ½ GN | G608 (& -E -A) | FA854 (& -E -A) | GD875 (& -E -A) |
| 6 x ¼ GN | 6 x ¼ GN | 5 x 1/3 GN & 1 x ½ GN | AB090 (& -E -A) | DA680 (& -E -A) | GD876 (& -E -A) |
| 7 x ¼ GN | 7 x ¼ GN | 8 x 1/3 GN | G609 (& -E -A) | FA855 (& -E -A) | GD877 (& -E -A) |
| 8 x ¼ GN | 8 x ¼ GN | 9 x 1/3 GN | G610 (& -E -A) | FA856 (& -E -A) | GD878 (& -E -A) |
| 10 x ¼ GN | 10 x ¼ GN | | G611 (& -E -A) | FA857 (& -E -A) | |
| Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho | | Machinery Directive 2006/42/EC EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 EN 60335-2-89:2010 +A1:2016 +A2:2017 EN 62233:2008 | | Electrical Safety IEC 60335-1:2010 +A1:2013 +A2:2016 IEC 60335-2-89:2010 +A1:2012 +A2:2015 | |
| | | Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013 | | Electromagnetic Compatibility EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013 | |
| | | Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU | | | |
| Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante | | | Polar | | |

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •

Fecha • Data

Signature • Handtekening •

Signature • Unterschrift Firma •

Firma • Assinatura

10th June 2021

Full Name • Volledige naam • Nom

et prénom • Vollständiger Name •

Nome completo • Nombre completo

• Nome por extenso

Position • Functie • Fonction •

Position • Qualifica • Posición •

Função

Producer Address • Adres fabrikant •

Adresse du producteur • Anschritt

des Herstellers • Indirizzo del

produttore • Dirección del fabricante

• Morada do fabricante

Disasigned by:

Ashley Hooper

ASHLEYHOOPER

Disasigned by:

Eoghan Donnellan

EOGHANDONNELLAN

Disasigned by:

Josie Holt

JOSIEHOLT

Ashley Hooper

Eoghan Donnellan

Josie Holt

Technical & Quality
Manager

Commercial
Manager/ Importer

Commercial Manager/
Responsible
Supplier

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

42 North Point
Business Park
New Mallow Road
Cork
Ireland

15 Bagdally Road,
Campbelltown
NSW 2560





| | |
|--------------|----------------------------|
| UK | +44 (0)845 146 2887 |
| Eire | |
| NL | 040 – 2628080 |
| FR | 01 60 34 28 80 |
| BE-NL | 0800-29129 |
| BE-FR | 0800-29229 |
| DE | 0800 – 1860806 |
| IT | N/A |
| ES | 901-100 133 |
| PT | vendas@nisbets.pt |



<http://www.polar-refrigerator.com/> 

FA854_FA855_FA856_FA857_DA680_ML_A5_v2_20210617